



# Flekkefjord museum

Fargerikt småbyliv i Flekkefjord

VESTAGDERMUSEET



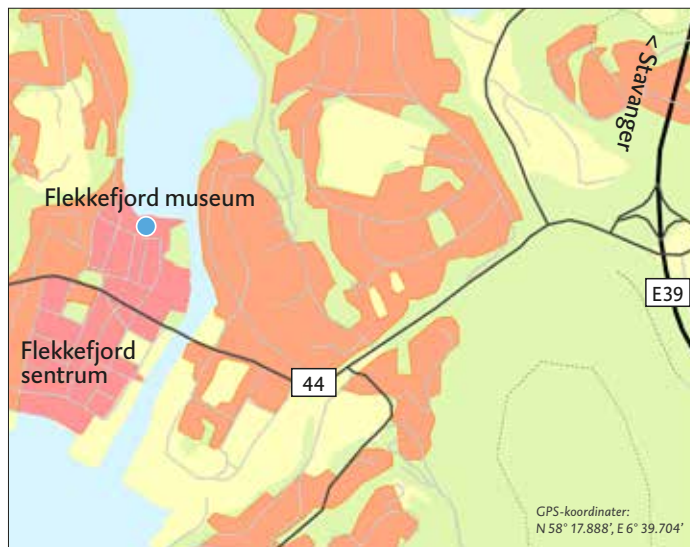
## Gøy på museum! / Fun at the museum! / Spaß im Museum!

Morsomme sommeraktiviteter for barn hver onsdag fra 21/6-3/8 kl. 13-15. Se eget program på nettsidene.

//Workshops for children every Wednesday from 21/6-3/8 between 13-15 in the museumsgarden.

//Jeden Mittwoch haben wir vom 21/6-3/8. Workshops für Kinder von 13-15 Uhr im Museumsgarten.

Les mer om barnetilbudene våre på [vestagdermuseet.no](http://vestagdermuseet.no)



## Flekkefjord museum

Dr. Krafts gt. 15, Flekkefjord, tlf 488 54 837/992 39 679  
[vestagdermuseet.no/flekkefjord](http://vestagdermuseet.no/flekkefjord)  
[facebook.com/flekkefjordmuseum](https://facebook.com/flekkefjordmuseum)

## Åpningstider / Opening hours / Öffnungszeiten

20/6-20/8: man-fre kl 11-17, lør-søn kl 12-17 (NOK 60/barn gratis).  
//mon-fri 11-17, sat-sun 12-17 //mon-frei 11-17, sam-sonn 12-17

Museet inviterer til guidet byvandring hver tirsdag i sesongen. Start kl. 13 ved museet.

//The museum would like to invite the public to attend a guided tour of the town, every Tuesday at 13 from the museum, during the summer season. //Jeden Dienstag während der ganzen Saison finden Stadtwanderungen statt. Beginn um 13 Uhr beim Museum.



© Vest-Agder-museet IKS 2017  
Oversettelse/translation: Noricom Språktjenester AS//Foto Arild Johannessen, Tone I. Moen, Hugo S. Larsen //Design: Vest-Agder-museet //Kart: Statens kartverk//Trykk: Kai Hansen Trykkeri AS





Flekkefjord museum består av et fredet kjøpmannshus fra 1724 og to sjøbuier som ble gjenreist etter en brann i 1981. I tillegg har museet den 49 fot lange Flekkefjordsskøyta "Solstrand", som er bygd i 1936. I 1924 mottok Flekkefjord kommune en testamentarisk gave etter frøken Anna Wahl, som døde ugift og barnløs. Hun etterlot seg møbler, drakter og annet utstyr, som i dag er en viktig del av museets samling.

*//The Flekkefjord museum consists of a listed merchant's house dating from 1724 and two wharftside warehouses, which were rebuilt after a fire in 1981. The museum also has the 49-foot long Flekkefjord fishing smack "Solstrand", which was built in 1936. In 1924, the municipality of Flekkefjord received a bequest from Anna Wahl who died unmarried and childless. She left furniture, outfits and other equipment, which today form an important part of the museum's collection.*

*//Das Flekkefjord Museum besteht aus einem denkmalgeschützten Kaufmannshaus aus dem Jahre 1724 und zwei Lagerhäusern, die nach einem Brand im Jahre 1981 wieder aufbaut wurden. Außerdem besitzt das Museum einen 49 Fuß langen Fischkutler "Solstrand" der 1936 in Flekkefjord gebaut wurde. Im Jahre 1924 erhielt die Gemeinde Flekkefjord ein Erbe der unverheirateten und kinderlosen Fräulein Anna Wahl. Sie hinterließ Möbel, Trachten und andere Gegenstände, die heute einen wichtigen Bestandteil der Sammlung im Museum ausmachen.*

### L. K. Gulbrandsen

Lars Kristian Gulbrandsen, eller Tatjana L.K. som han fra 2001 kalte seg, døde 2. juli 2005, 73 år gammel. Kunstneren, en av Sørlandets mest særpregete billedkunstnere, skapte livet sitt og alt han omga seg om til et levende kunstverk. Her smeltet person, liv og kunst sammen til en helhet. I den faste utstillingen i Sjøbuene kan man møte ham kledd i mange ulike antrekk og se hans fargerike kunst. Gulbrandsens arbeider er representert i en rekke anerkjente samlinger og gallerier nasjonalt og internasjonalt.

*//Lars Kristian Gulbrandsen, or Tatjana L.K. Gulbrandsen as he was known from 2001, died on the 2nd July 2005 aged 73. The artist was one of Sørlandet's most distinctive pictorial artists who shaped his life and all things around him into living works of art. The individual, life and art melted together as one entity; however, it is the visual art that remained the most important. This art is represented in a number of renowned collections and galleries in Norway and abroad.*

*//Lars Kristian Gulbrandsen, oder Tatjana L.K. Gulbrandsen wie er sich nach 2001 selbst nannte, verstarb am 2. Juli 2005, im Alter von 73 Jahren. Er war einer der eigenartigsten und charakteristischsten Künstler in ganz Südnorwegen. Er schuf sein Leben und sich selbst um zu einem lebendigen Kunstwerk. Seine Persönlichkeit, sein Körper und alles rund herum wurden eins mit der Kunst. Geblieben sind uns seine unzähligen Gemälde, die wir in den Vordergrund stellen. Seine Werke wurden national und international in verschiedenen anerkannten Kunstsammlungen und Galerien ausgestellt.*



### Krambua

Krambua er ei gjenreist krambu som tidligere sto i Kirkegt. 14. Bygningen ble oppført ca. 1830. Her ble det drevet krambu i perioden 1830–60. I følge fylkeskonservatoren i Vest-Agder representerer bygningen en av de eldste bevarte krambuer i vårt land. Krambua fungerer nå som resepsjon, butikk og kafé. Her kan besøkende nyte en god kopp kaffe og smake, etter vårt syn, på verdens beste is.

*// Krambua is a restored country store that previously stood at Kirkegata 14. The building was erected in approx. 1830. The country store was run during the period between 1830 and 1860. According to the County Curator of Vest-Agder, the building represents one of the oldest preserved country stores in the country. Krambua now functions as a reception, shop and café. Visitors can enjoy a nice cup of coffee and taste (in our view) the world's finest ice cream.*

*// Krambua ist ein wiederaufgebauter Krämerladen, der früher in der Kirkegata 14 stand. Das Gebäude wurde ca. 1830 erbaut. Hier wurde in den Jahren 1830–60 ein Krämerladen betrieben. Dem Kreiskonservator in Vest-Agder zufolge ist dieses Gebäude eines der ältesten erhaltenen Krämerläden in unserem Land. Der Krämerladen wird heute als Rezeption, Geschäft und Café genutzt. Hier können die Besucher bei einer guten Tasse Kaffee das unserer Meinung nach beste Eis der Welt genießen.*



### Sjøbuene/The wharftside warehouses/Die Lagerhäuser

I tillegg til den faste utstillingen til L.K. Gulbrandsen har museet skiftende utstillinger i Sjøbuene. Her vil det alltid være noe nytt å se.

*// In addition to the permanent exhibition of L.K. Gulbrandsen's works, the museum has changing exhibitions in the wharftside warehouses. You will always find something new to see.*

*// Zusätzlich zu den Dauerausstellungen von L. K. Gulbrandsen hat das Museum auch wechselnde Ausstellungen in den Lagerhäusern. Hier gibt es immer etwas Neues zu sehen.*